


SUPPLEMENTARY MATERIAL

Figure 1S. AIRQ™, Asthma Impairment and Risk Questionnaire

Cultural adaptation of original version of AIRQ to Spain was done following the standard procedure including two forward translation into Spanish, harmonization of both translated versions, 1 back-translation into English, reconciliation of original version and back-translated version, and cognitive debriefing with 5 patients with asthma.



Cuestionario sobre la afectación y el riesgo en el asma (AIRQ™)

Para uso de los profesionales sanitarios con pacientes mayores de 12 años que hayan sido diagnosticados de asma. El AIRQ™ está destinado a formar parte de una consulta en una clínica de asma.

Por favor, responda todas las preguntas que figuran a continuación.

En las últimas 2 semanas, la tos, las sibilancias/los pitos, la dificultad para respirar o la presión en el pecho:

1. ¿Le molestaron durante el día más de 4 días ?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
2. ¿Le despertaron más de 1 vez ?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
3. ¿Limitaron las actividades que quiere hacer todos los días ?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
4. ¿Hicieron que tuviera que usar todos los días el inhalador de rescate?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No

En las últimas 2 semanas:

5. ¿Tuvo que limitar sus actividades sociales (como charlar con amigos/parientes o jugar con animales/niños) por culpa del asma?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
6. ¿La tos, las sibilancias/los pitos, la dificultad para respirar o la presión en el pecho limitaron su capacidad para hacer ejercicio?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
7. ¿Sintió que su asma era difícil de controlar?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No

En los últimos 12 meses, la tos, las sibilancias/los pitos, la dificultad para respirar o la presión en el pecho:

8. ¿Hicieron que tuviera que recibir corticoides por vía oral o inyectados?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
9. ¿Hicieron que tuviera que ir a urgencias o a consultas imprevistas con un profesional sanitario?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
10. ¿Hicieron que tuviera que pasar la noche en el hospital?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No

Total de respuestas "Sí"

¿Qué significa mi puntuación del AIRQ™?

El AIRQ™ está pensado para ayudar a los profesionales sanitarios a hablar con usted sobre el control del asma. El AIRQ™ no diagnostica el asma. Sea cual sea su puntuación AIRQ™ (total de respuestas "Sí"), es importante que el equipo de atención sanitaria hable con usted sobre el número y las respuestas a cada una de las preguntas. Todos los pacientes con asma, incluso los que están bien controlados, pueden tener una crisis asmática. Cuanto peor sea el control del asma, mayor será la probabilidad de sufrir una crisis asmática.¹El médico es el único que puede decidir cuál es la mejor manera de evaluar y tratar su asma.

Los profesionales sanitarios y los pacientes actúan juntos para controlar el asma

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

0-1 Bien controlada 2-4 No está bien controlada 5-10 Muy mal controlada

¹Estrategia mundial para el tratamiento y la prevención del asma: ©2020 Global Initiative for Asthma

©2020 AstraZeneca. Todos los derechos reservados. US-33752 7/20
AIRQ™ es una marca comercial de AstraZeneca.

Figure 2S. ROC curves and performance characteristics of the AIRQ questionnaire for the Spanish cohort based on the participant's ACQ-6 score plus exacerbation history to distinguish well-controlled from not well-controlled/very poorly controlled asthma (model 1).

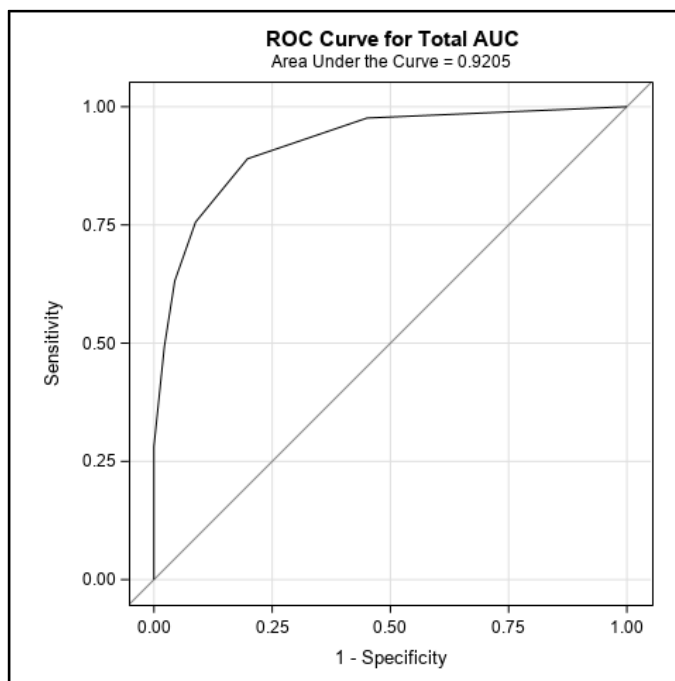
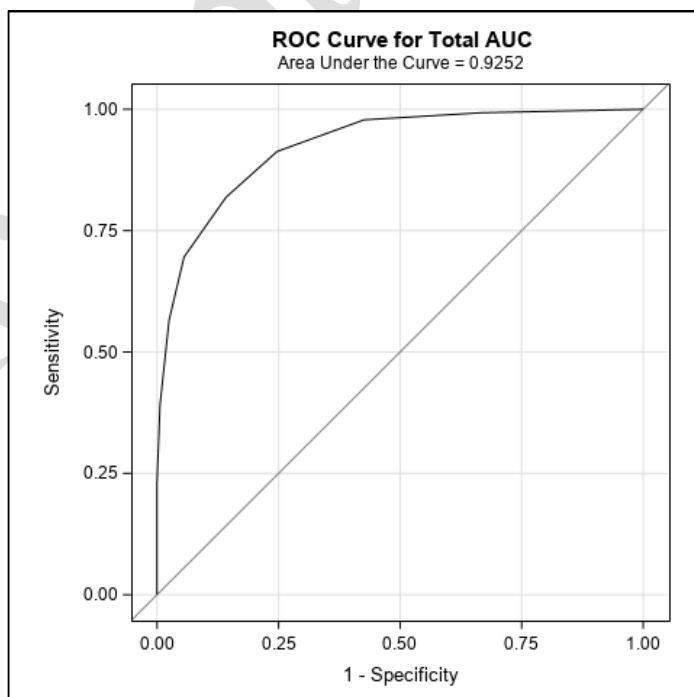


Figure 3S. ROC curves and performance characteristics of the AIRQ questionnaire for the Spanish cohort based on the participant's ACQ-6 score plus exacerbation history to distinguish well-controlled/not well-controlled from very poorly controlled asthma (model 2).



Accepted Article